

Ohutusseadmed kaitseks ülerõhu eest. Osa 1: Kaitseklapid

Safety devices for protection against excessive pressure - Part 1: Safety valves

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 4126-1:2004 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 4126-1:2004+AC:2006 ingliskeelset teksti. Käesolev dokument on jõustatud 18.05.2004 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes. Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.	This Estonian standard EVS-EN ISO 4126-1:2004 consists of the English text of the European standard EN ISO 4126-1:2004+AC:2006. This document is endorsed on 18.05.2004 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation. The standard is available from Estonian standardisation organisation.
--	---

Käsitlusala: This European Standard specifies general requirements for safety valves irrespective of the fluid for which they are designed. It is applicable to safety valves having a flow diameter of 6 mm and above which are for use at set pressures of 0,1 bar gauge and above. No limitation is placed on temperature. This is a product standard and is not concerned with applications for safety valves.	Scope: This European Standard specifies general requirements for safety valves irrespective of the fluid for which they are designed. It is applicable to safety valves having a flow diameter of 6 mm and above which are for use at set pressures of 0,1 bar gauge and above. No limitation is placed on temperature. This is a product standard and is not concerned with applications for safety valves.
---	---

ICS 13.240

Võtmesõnad:

English version

Safety devices for protection against excessive pressure

**Part 1: Safety valves
(ISO 4126-1 : 2004)**

Dispositifs de sécurité pour protection contre les pressions excessives –
Partie 1: Soupapes de sûreté
(ISO 4126-1 : 2004)

Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck – Teil 1: Sicherheitsventile (ISO 4126-1 : 2004)

This European Standard was approved by CEN on 2003-05-16.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Management Centre or to any CEN member.

The European Standards exist in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, and the United Kingdom.

CEN

European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Management Centre: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels

Contents

	Page
Foreword	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	5
4 Symbols and units	8
5 Design	8
5.1 General	8
5.2 End connections	9
5.3 Minimum requirements for springs	11
5.4 Materials	11
6 Production testing	11
6.1 Purpose	11
6.2 General	11
6.3 Hydrostatic testing	12
6.4 Pneumatic testing	13
6.5 Adjustment of cold differential test pressure	14
6.6 Seat leakage test	14
7 Type testing	14
7.1 General	14
7.2 Tests to determine operating characteristics	15
7.3 Tests to determine flow characteristics	17
7.4 Determination of the coefficient of discharge	18
7.5 Certification of coefficient of discharge	19
8 Determination of safety valve performance	19
8.1 Determination of coefficient of discharge	19
8.2 Critical and subcritical flow	19
8.3 Discharge capacity at critical flow	19
8.4 Discharge capacity for any gas at subcritical flow	20
8.5 Discharge capacity for non-flashing liquid as the test medium in the turbulent zone where the Reynolds number Re is equal to or greater than 80 000	20
9 Sizing of safety valves	20
9.1 General	20
9.2 Valves for gas or vapour relief	21
9.3 Calculation of capacity	21
10 Marking and sealing	22
10.1 Marking on the shell of a safety valve	22
10.2 Marking on an identification plate	22
10.3 Sealing of a safety valve	22
Annex A (informative) Examples of sizing calculations for various fluids	23
A.1 Capacity calculations for gaseous media at critical flow (see 9.3.3.1)	23
A.2 Capacity calculations for gaseous media at subcritical flow (see 9.3.3.2)	25
A.3 Capacity calculations for liquids (see 9.3.4)	27

Foreword

This document (EN ISO 4126-1:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 "Industrial valves", the secretariat of which is held by AFNOR, in collaboration with Technical Committee ISO/TC 185 "Safety devices for protection against excessive pressure".

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2004, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2004.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Portugal, Slovakia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

This standard for safety devices for protection against excessive pressure consists of seven parts of which this is Part 1. The various parts are:

- *Part 1 : Safety valves*
- *Part 2 : Bursting disc safety devices*
- *Part 3 : Safety valves and bursting disc safety devices in combination*
- *Part 4 : Pilot operated safety valves*
- *Part 5 : Controlled safety pressure relief systems (CSPRS)*
- *Part 6 : Application, selection and installation of bursting disc safety devices*
- *Part 7 : Common data*

Part 7 contains data that is common to more than one of the parts of this standard to avoid unnecessary repetition.

1 Scope

This part of this European Standard specifies general requirements for safety valves irrespective of the fluid for which they are designed.

It is applicable to safety valves having a flow diameter of 6 mm and above which are for use at set pressures of 0,1 bar gauge and above. No limitation is placed on temperature.

This is a product standard and is not concerned with applications for safety valves.

2 Normative references

This European Standard incorporates by dated or undated reference, provisions from other publications. These normative references are cited at the appropriate places in the text and the publications are listed hereafter. For dated references, subsequent amendments to or revisions of any of these publications apply to this European Standard only when incorporated in it by amendment or revision. For undated references the latest edition of the publication referred to applies (including amendments).

EN 1092-1, *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories PN designated – Part 1: Steel flanges.*

EN 1092-2, *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories PN designated – Part 2: Cast iron flanges.*

EN 1092-3, *Flanges and their joints – Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories PN designated – Part 3: Copper alloy flanges.*

prEN 1759-1, *Flanges and their joints - Circular flanges for pipes, valves, fittings and accessories, Class designated - Part 1: Steel flanges NPS 1/2 to 24.*

EN 12516-3, *Valves – Shell design strength – Part 3: Experimental method.*

EN 12627, *Industrial Valves – Butt welding ends for steel valves.*

EN 12760, *Valves – Socket welding ends for steel valves.*

EN ISO 6708, *Pipework components – Definition and selection of DN (nominal size) (ISO 6708:1995).*

ISO 7-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads – Part 1: Dimensions, tolerances and designation.*

ANSI B1.20.1, *NPT threads.*